



## The Mafia

出版 - 海蝶音樂私人有限公司  
Published by - Ocean Butterflies Music Pte Ltd

出品人 - 吳劍峰  
Publisher - Colin Goh

## The Slaves

監製 - 黃元成  
A & R Director - Sunkist Ng

制作人 - Case Woo / 吳劍峰  
Producer - Case Woo / Zennon Goh

配唱 - 黃元成 / 陳潔儀 / 吳劍峰 / Case Woo  
Vocals Produced by Sunkist Ng / Kit Chan / Zennon Goh / Case Woo

錄音 / 混音 - The Garden  
Recorded & Mixed at The Garden

## The Minions

企劃統籌 - Case Woo / 陳潔儀  
Conceptualization - Case Woo / Kit Chan

宣傳統籌 - 張智勇  
Promotion Manager - Timothy Chong

行政管理 - Cassandra Foo  
Administrator - Cassandra Foo

## The Creative Team

造型 Stylist - Johnny Khoo

化妝 Makeup Artist - Cindy Goh

髮型 Hair Stylist - Ben Leong (Passion Hair Salon)

攝影 Photographer - Johnny Khoo

設計 Design - Vasunas Pte Ltd

數位設計 Digital Imaging - Stephanie Koh

藝人經紀 Artiste Management

海蝶音樂私人有限公司  
Ocean Butterflies Music Pte Ltd  
Tel +65 6222 1551

藝人代表 Artiste Representative : Amy Law  
Email : amylaw2933@yahoo.com



All Rights Reserved, National Institute of Education, Singapore



A0069 21851

EAST TOWARDS  
SATURN



PASSPORT





EAST TOWARDS  
SATURN

- |    |             |      |
|----|-------------|------|
| 1  | 東望土星        | 2'29 |
| 2  | 擔心 (Remix)  | 4'31 |
| 3  | For My Girl | 4'49 |
| 4  | 愛的力量        | 4'14 |
| 5  | 留在我身邊       | 4'02 |
| 6  | 白色衣裳        | 3'56 |
| 7  | Paradox     | 4'45 |
| 8  | 從間          | 4'33 |
| 9  | 曙光          | 3'19 |
| 10 | Wake Up     | 3'34 |

**偶爾** 我受邀上訪談節目，會有人問：你覺得為什麼這幾年新加坡歌手像阿杜、林俊杰、孫燕姿在華人世界這麼火？ 嗯。。。事實上這個答案 — 如果有的話，可能要講很久。。。好吧，就說冗長答案的其中一點：因為有陳潔儀。

**是的**，因為陳潔儀。十年只出一個陳潔儀。

1994年，潔儀憑〈心痛〉成功地登陸台灣，海蝶音樂也成為第一個“成功塑造新人打入海外”的新加坡音樂團隊！

1997年，Kit開始轉戰香港。憑著她的表演實力和對藝術的堅持，躋身進入了首演就40場的音樂劇〈雪狼湖〉！

2001年，潔儀在完成了她首場個人演唱會後，決定為她的“主流芭樂風格”畫上句號。開始探索另一個音樂世界 — 華人的沙發音樂世界。

**這張**〈東樹土星〉就是Kit的“沙發音樂三部曲”的終結篇。隨著她出道以來第21張唱片的完成，潔儀即將和我們大家告別了。

但是，不論Kit在地球的哪一端，她的生命總是離不開藝術的。尤其是在繼潔儀之後才揚名海外的許多本地歌手都紛紛靜下來的今天回頭看，Kit十多年的堅持真的不簡單！當然，陳潔儀不只是陳潔儀。陪她走過十多年音樂旅途的還有堅持好音樂的海蝶音樂、新加坡非常努力的音樂人、海外共事過的每一位工作伙伴，還有華人世界里的每一位知音人！

**路** 是人走出來的，但是要很多人走。  
走的人多了、時間長了，路就出來了。

— 許環良（海蝶音樂 區域音樂總監）

東嚮土星

詞：簡勝  
曲：黃淑惠

唱完這首歌 真的 就不想再唱了  
甚至麥克風 感覺到 我已很傷神  
每一次唱著 所謂意境美的情歌 受夠了

時代已變了 唱歌 還要討好別人  
如今我懂得 大聲 唱我喜歡的歌  
不想等了又等 心忽然掉進黃河 該退了

不用為我 心痛甚麼  
留戀過去 又能怎麼  
放下舊情人 的我 又活了  
這就叫捨得

不用為我 擔心甚麼  
從不覺得 我像被放逐的靈魂  
唱歌還能胜任 我會唱的

如果我不唱了 我會說的

Music Arrangement and Guitars by Gary Leo

All Vocals by Kit Chan

Vocals produced by Sunkist, Zennon Goh and Kit Chan

Mixed by Zennon Goh and Acid Pang

Mastered by Zennon Goh and Case Woo

OP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass / Touch Music Publishing (M) Sdn Bhd, MACP

SP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass

SGA150401201



# 擔心 (Remix)

詞曲: 梁文福

我的你 總是遲疑  
連吻別也要隔著玻璃  
我的你 在我指縫間遠离去

這城市太過擁擠  
滿座的愛情電影  
我用力推不開回憶

擔心 你的單心  
怕你將我想起  
在那微寒的夜 寂寞來尋  
最好是屏住你的呼吸

哦 擔心 我的單心  
你就這樣放心  
我卻如此願意 竟然願意  
用白天 用黑夜 用思念 擁著你

Music Arrangement and Keyboards by Case Woo  
All Vocals by Kit Chan

Vocals produced by Sunkist, Zennon Goh and Kit Chan

Mixed and Mastered by Zennon Goh and Case Woo

OP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass

SGA150401202

## FOR MY GIRL

Words by Kit Chan

Music by Box

Remember when a dream was all you've got  
Yet it made you happy, you didn't need much  
It's not true that life gets more complicated  
It's the people that got more screwed up

I know I'll miss you but I can't stand still  
The world's before me beyond that hill  
The unknown is beckoning, daring me to try  
It's time to stretch these wings, and fly.

This song is for my girl  
Wherever you are  
I hope you can be brave  
And don't chicken out  
This song is for my girl  
You know who you are  
This ain't goodbye  
I'm just checking out

Hey, I've been there & I know it's rough  
You're still so young but you feel burnt out  
But baby, living a lie is much more tough  
Throw caution to the wind & don't give up

I know I'll miss you but I can't stand still  
The world's before me beyond that hill  
The unknown is beckoning, daring me to try  
It's time to stretch these wings, and fly.

Music Arrangement by Case Woo and Gary Leo

Guitars by Gary Leo

All Vocals by Kit Chan

Vocals produced by Case Woo, Kit Chan and Zennon Goh

Mixed and Mastered by Zennon Goh and Case Woo

OP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass

SGA150401203



愛的力量

詞: 葛佳慧

曲: 陳溫發

試著幻想你的模樣  
試著記得你的善良  
當回憶剩下一扇玻璃窗  
對你的思念已經成信仰

每一個夜晚太漫長  
寂寞和我繼續糾纏  
若你的心不過是  
一間單人房  
是否依然渴望明天的陽光

愛的力量

將自己捆綁  
沒有你的地方  
甚麼是天堂  
失去方向  
我和孤單游蕩

愛的力量

將自己鬆綁  
那麼為一個人  
變得更堅強  
等你點亮  
我生命的曙光

Music Arrangement and Keyboards by Case Woo

All Vocals by Kit Chan

Vocals produced by Sunkist, Zennon Goh and Kit Chan

Mixed and Mastered by Zennon Goh and Case Woo

OP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass / Touch Music Publishing (M) Sdn Bhd, MACP

SP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass

SGA150401204

留在我身邊

詞：林維彬

曲：Arvid Nordstrom / Magnus Funemyr

愛夢念

圍繞眼帘

幻想你出現在面前

感覺你對著我說再見

留在我身邊

永遠的每一天

愛如煙

曇花一現

只有你值得我留戀

唯有你在我心里沉淀

留在我身邊

永遠的每一天

留在我身邊

好好愛一遍

留在我身邊

永遠的每一天

留在我身邊

好好愛一遍

留在我身邊

永遠的每一天

Music Arrangement by Case Woo and Arvid Nordstrom

All Vocals by Kit Chan

Vocals produced by Sunkist, Zennon Goh and Kit Chan

Mixed and Mastered by Zennon Goh and Case Woo

OP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass / Cherry Road Publishing

SP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass

SGA150401205

白色衣裳

詞: 馬龍  
曲: 莊慰義

月牙浮現  
望著你的照片  
手在空中畫了你的臉

愛的誓言  
彈奏我的心弦  
眼淚隨著滑落  
思念

一次的心動  
一輩子的感動  
我是這樣想像  
愛情不會有傷痛

擺設在櫥窗  
愛情的白衣裳  
無名指上的戒指像陽光  
陪我渡過風和霜  
幸福藏在你胸膛  
對愛情我很平凡  
只做你的另一半

童真的夢想  
精靈的白衣裳  
臉上的初吻是力量  
展開身上的翅膀  
永遠守護你身旁  
對愛情我很簡單  
想做一次你的新娘



Music Arrangement and Keyboards by Case Woo

All Vocals by Kit Chan

Vocals produced by Sunkist, Zennon Goh and Kit Chan

Mixed and Mastered by Zennon Goh and Case Woo

OP: Touch Music Publishing (M) Sdn Bhd, MACP

SP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass

SGA150401206

## **Paradox**

Words by Kit Chan

Music by Box

I want my pearls & diamonds  
I want my fancy car  
I want a love that burns me up  
I want some cuts & scars

You said you can hold me  
You'll make me warm & sweet  
Will you still recognize me when  
I'm torn up & incomplete

What will become of me  
Will you wait around to see?

Never found a place to keep me  
The darkness calls like a banshee  
Just when the bed is warm & ready  
I'm struggling to be free

What will become of me  
Will you wait around to see?

I want my pearls & diamonds  
I want some cuts & scars

Music Arrangement and Keyboards by Case Woo

All Vocals by Kit Chan

Vocals produced by Case Woo, Zennon Goh and Kit Chan

Mixed and Mastered by Zennon Goh and Case Woo

OP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass

SGA150401207



從簡

詞：簡勝

曲：黃淑惠

眼看玫瑰枯萎的人 明白 承諾不在  
怎麼就連分手對白 有說不出的感慨

懂得如何割愛的人 明白 痛向哪里湧來  
冷靜 冷卻了悲哀 已經 學會 看開

別人要說甚麼 我不會 受到傷害  
情人想說甚麼 愛情 只能夠期待  
朋友要說甚麼 若想哭 哭得痛快  
而我說了甚麼 依賴 讓我更失敗

謝謝你讓我看到自己 慢慢轉變  
壞情緒也不再 任意的出現  
看透每件事情的好壞 另一面  
甜蜜 決裂

謝謝你讓我知道自己 可以改變  
你的未來曾經是我的永遠  
天長地久 一生一世 不朽誓言  
我說 一切 從簡

謝謝你讓我知道自己 可以改變  
你說的話依然留在我心田  
天長地久 一生一世 不朽誓言  
我說 一切 從簡

Music Arrangement and Keyboards by Case Woo

All Vocals by Kit Chan

Vocals produced by Sunlist, Zennon Goh and Kit Chan

Mixed and Mastered by Zennon Goh and Case Woo

OP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass / Touch Music Publishing (M) Sdn Bhd, MACP

SP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass

SGA150401208

曙光

詞：馮時澤

曲：傅俐愷

戰爭延續看穿人心不定  
恐慌滲透竟是無身影  
何處有溫馨何處有寧靜  
期待曙光降臨

來不及阻止人類的呻吟  
天有不測之風雲  
自由劫后餘生但殘影卻揮之不去

沒力氣再与你對立  
逃不離黑暗的侵襲  
沒道理

來不及阻止人類的呻吟  
天有不測之風雲  
自由劫后餘生但殘影卻揮之不去

難道要爭鬥世界才和平  
一轉眼一切注定  
如今山河變色 笑看天下 沒有意義

Music Arrangement and Keyboards by Case Woo

All Vocals by Kit Chan

Vocals produced by Sunkist, Zennon Goh and Kit Chan

Mixed and Mastered by Zennon Goh and Case Woo

OP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass / Touch Music Publishing (M) Sdn Bhd, MACP

SP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass

SGA150401209

## Wake Up

Music by Box  
Words by Kit Chan

Life is so simple  
When you know how to be free  
Shackles & chains, locks & keys  
Are just part of your sick fantasy

Why do you call me a silly child  
Just because you've forgotten how to play  
Why do you have to shout so loud  
When you have nothing to say

How much money must you make  
to feel like you've made it  
How many hours have gone by  
That you weren't living it  
When love comes knocking  
Will you embrace it  
And when it's all over  
Will you know it

Why must we all have labels  
Like life forms in twisted bottles  
Is it just because we're so afraid  
That we'll simply evaporate

Better wake up  
Before you miss it

Wake up.



Music Arrangement and Keyboards by Case Woo  
All Vocals by Kit Chan  
Vocals produced by Case Woo and Kit Chan  
Mixed and Mastered in Cubase SX2 by Case Woo  
OP: Touch Music Publishing Pte Ltd, Compass  
SGA150401210

## THE SPECIAL THANKS PAGE ♡

I want to, have to, need to, THANK the tallant AMAZING people for their love & generosity & inspiring talent! Johnny Khoo for giving me a completely new look that is my secret alter ego, Johnny Lau for appearing out of cosmic space and volunteering your services (no buddy, this is not the end), Johnny Khoo again for exposing your well-hidden, secret talent & being my photographer (I love you, my friend!), Ben Leung and David Chan, and everyone at Passion for always being there for me. Coze Woo for going through hell for me (& giving it as good as he gets) trying to finish this project with all the limited resources! (I've always believed in you, & so you should too!) Zennun for helping us out all the time, & for being our very own BeeGees.

## THE THANK YOU PAGE

My eternal gratefulness to my fans, esp. the KCC, for having been there for me through all my success & pitfalls, & strange experiments. Just because I don't say it doesn't mean I don't know it. The greatest pleasure you've given me is the knowledge that my work has seen some of you through your own hell. I simply can't ask for more, can I? I love you all.

Thanks to Dean Butterflies for believing in my talent, I seek you through for more than a decade (wow) Thank you too for all the great folks I've worked with throughout my pop career. I couldn't possibly name all of you, so please know who you are. I'd like to mention a few of these "collaborators" who have since become trusted loyal friends. Andy Lee who lit plucked my eyebrows, Danny Yeo for believing in me, Siu-wing, Amy Lau, Vivian Chung and all these ex-08 girls!

my family & friends, esp. the fabulous Bessie and most of all, GOD, for blessing me richly and never forsaking me.

All keyboards and drum programming done in Steinberg Cubase SX2  
All Virtual Instruments provided by Steinberg: <http://www.steinberg.net>  
Vasunas website: <http://www.vasunas.com>  
Arvid Nordstrom website: <http://www.arvid.net>  
Case Woo website: <http://cas-e.com>  
Ocean Butterflies Music website: <http://obmusic.net>

Library  Library  Libr  
y  Library  Library   
Library  Library  Libr  
y  Library  Library   
Library  Library  Libr  
y  Library  Library   
Library  Library  Libr





Compact disc  
DIGITAL AUDIO

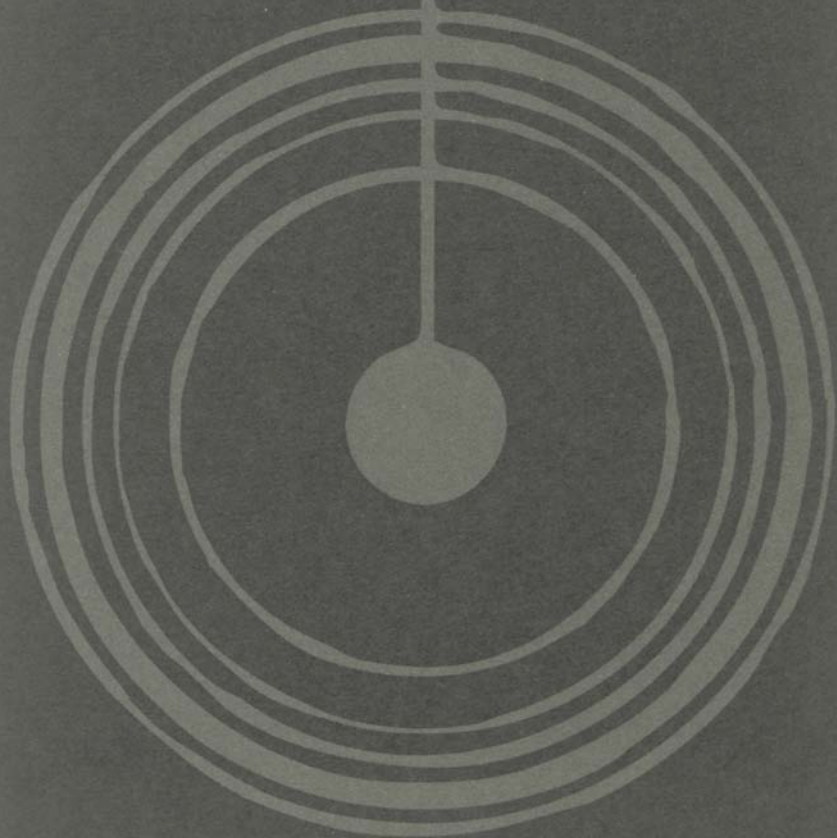
EAST TOWARDS  
SATURN



All Rights Reserved, National Library Board, Singapore

© 1999 Ocean Balmora Music Pte Ltd. Distributed by Sony Music Entertainment (S) Pte Ltd in Singapore only. All Rights Reserved. Unauthorized duplication, filing, public performance and broadcasting of this recording is prohibited.

陳潔儀 東嚮土星 Kit Chan East Towards Saturn



陳潔儀 東彎土星 Kit Chan East Towards Saturn

OB0401 / 517804.2

東彎土星 2'29 | 擔心 4'31 | For My Girl 4'49 | 愛的力量 4'14 | 留在我身邊 4'02  
白色衣裳 3'56 | Paradox 4'45 | 從簡 4'33 | 曙光 3'19 | Wake Up 3'34



5 099751 780427

© 2004 Ocean Butterflies Music Pte Ltd. Distributed by Sony Music Entertainment (S) Pte Ltd in Singapore only. All Rights Reserved.  
Unauthorized duplication, hiring, public performance and broadcasting of this recording is prohibited.



Sony Music



© 2004 Ocean Butterflies Music Pte Ltd. Distributed by Sony Music Entertainment (S) Pte Ltd in Singapore only. All Rights Reserved.

National Library Singapore

OB0401 / 517804.2

陳潔儀 東彎土星 Kit Chan East Towards Saturn

